

CITY|TRIP EDINBURGH

NICHT VERPASSEN!

1 EDINBURGH CASTLE [E9]

Die beliebteste Sehenswürdigkeit Edinburghs – hier kann man Stunden verbringen. Man lernt viel über die Historie von Edinburgh und hat einen guten Ausblick über die Stadt (s. S. 62).

6 ST. GILES CHURCH [F8]

Die Kirche spielte eine Schlüsselrolle in Edinburghs Geschichte und bietet viele architektonische Besonderheiten (s. S. 67).

10 SCOTTISH PARLIAMENT [H8]

Im umstrittenen Neubau des Parlaments nach Entwürfen des katalanischen Architekten Enric Miralles tagt seit 2004 das schottische Parlament (s. S. 72).

11 PALACE OF HOLYROODHOUSE UND HOLYROOD ABBEY [I8]

Die offizielle Residenz der schottischen und britischen Könige seit Jakob IV. Angeschlossen ist die Queen's Gallery, wo Kunstwerke aus der Privatsammlung Queen Elizabeths II. ausgestellt sind (s. S. 73).

16 NATIONAL MUSEUM UND ROYAL MUSEUM OF SCOTLAND [F9]

Die beiden miteinander verbundenen Museen geben einen umfassenden Überblick über die schottische Geschichte. Im obersten Stockwerk befindet sich eine Terrasse mit fantastischem Ausblick (s. S. 82).

20 PRINCES STREET, GEORGE STREET UND QUEEN STREET [E7/8]

Die Neustadt mit ihren drei Hauptstraßen ist ein Meisterwerk georgianischer Architektur (s. S. 85).

29 NATIONAL MONUMENT [G7]

Das unvollendete Pantheon auf dem Calton Hill ist eines der Bauwerke, die Edinburgh den Titel „Athen des Nordens“ einbrachten. Da es nie fertiggestellt wurde, wird es auch als „Schottlands Stolz und Armut“ bezeichnet (s. S. 93).

38 ROYAL YACHT BRITANNIA [H1]

Die ehemalige Privatjacht der Queen im Hafen von Leith sollte man sich nicht entgehen lassen. Von hier hat man außerdem einen guten Blick auf das Nordufer des Firth of Forth mit den Ausläufern der schottischen Highlands (s. S. 101).

39 FORTH RAIL BRIDGE

Die Eisenbahnbrücke Forth Rail Bridge ist ein Meisterwerk viktorianischer Baukunst (s. S. 102).

Leichte Orientierung mit dem cleveren Nummernsystem

Die Sehenswürdigkeiten der Stadt sind zum schnellen Auffinden mit **fortlaufenden Nummern** versehen. Diese verweisen auf die ausführliche Beschreibung im **Kapitel „Edinburgh entdecken“** und zeigen auch die genaue Lage im **Stadtplan**.

IMPRESSUM

Lilly Nielitz-Hart, Simon Hart
CityTrip Edinburgh

erschienen im
REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH,
Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld

© Peter Rump
1. Auflage 2010

Alle Rechte vorbehalten.

ISBN 978-3-8317-1916-7

PRINTED IN GERMANY

Herausgeber und Gestaltungskonzept:

Klaus Werner

Lektorat: amundo media GmbH

Layout: Günter Pawlak (Umschlag),
Anna Medvedev (Inhalt)

Fotos: siehe Bildnachweis S. 6

Karten: Ingenieurbüro B. Spachmüller,
amundo media GmbH

Druck und Bindung:

Fuldaer Verlagsanstalt GmbH & Co. KG

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, der Schweiz, Österreichs, Belgiens und der Niederlande.

Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

Deutschland: Prolit GmbH, Postfach 9,
D-35461 Fernwald (Annerod)

sowie alle Barsortimente

Schweiz: AVA-buch 2000, Postfach,
CH-8910 Affoltern

Österreich: Mohr Morawa Buchvertrieb
GmbH, Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Niederlande, Belgien: Willems

Adventure, www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel trotzdem kein Glück hat, bekommt unsere Bücher auch über unseren Büchershop im Internet:

www.reise-know-how.de

Alle Informationen in diesem Buch sind von den Autoren mit größter Sorgfalt gesammelt und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft bearbeitet und überprüft worden.

Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht ausgeschlossen werden können, erklärt der Verlag, dass alle Angaben im Sinne der Produkthaftung ohne Garantie erfolgen und dass Verlag wie Autoren keinerlei Verantwortung und Haftung für inhaltliche und sachliche Fehler übernehmen. Die Nennung von Firmen und ihren Produkten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel ohne Wertung gegenüber anderen anzusehen.

Qualitäts- und Quantitätsangaben sind rein subjektive Einschätzungen der Autoren und dienen keinesfalls der Bewerbung von Firmen oder Produkten.

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare und Verbesserungsvorschläge:
info@reise-know-how.de

www.reise-know-how.de



- ▶ Ergänzungen nach Redaktionsschluss
- ▶ kostenlose Zusatzinfos und Downloads
- ▶ das komplette Verlagsprogramm
- ▶ aktuelle Erscheinungstermine
- ▶ Newsletter abonnieren

Verlagsshop mit Sonderangeboten

CITY|TRIP EDINBURGH

001ed Abb.: Inh

INHALT

Nicht verpassen!	1
Benutzungshinweise	5
Die Autoren	6

AUF INS VERGNÜGEN 7

Edinburgh an einem Wochenende	8
Zur richtigen Zeit am richtigen Ort	11
Edinburgh für Citybummler	14
Edinburgh für Kauflustige	19
Edinburgh für Genießer	24
Edinburgh am Abend	33
Edinburgh für Kunst- und Museumsfreunde	38
Edinburgh zum Träumen und Entspannen	42

AM PULS DER STADT 45

Das Antlitz der Stadt	46
Von den Anfängen bis zur Gegenwart	48
Leben in der Stadt	52
Edinburgh – die Festivalstadt	57

EDINBURGH ENTDECKEN 61

Old Town: Edinburgh Castle und Royal Mile 62

1 Edinburgh Castle ★★★	62
2 The Edinburgh Old Town Weaving Company ★	65
3 The Scotch Whisky Experience ★	65
4 Outlook Tower mit Camera obscura ★	66
5 The Hub ★★	66
6 St. Giles Church ★★★	67

7 Parliament Square mit Parliament House ★	71
8 Scottish Storytelling Centre/ John Knox House ★★	71
9 Canongate Tolbooth – People's Story Museum ★	72
10 Scottish Parliament ★★★	72
11 Palace of Holyroodhouse und Holyrood Abbey ★★★	73

Südliche Altstadt 78

12 Edinburgh University ★	79
13 Surgeons' Hall Museum ★★★	80
14 Festival Theatre/King's Theatre ★	81
15 National Library ★	82
16 National Museum of Scotland und Royal Museum of Scotland ★★★	82
17 Greyfriars Kirche, Greyfriars Friedhof und Greyfriars Bobby ★	83
18 Grassmarket ★★	84
19 Victoria Street ★★	84

New Town – die Neustadt 84

20 Princes Street, George Street und Queen Street ★★★	85
21 National Gallery of Scotland ★★★	86
22 Royal Scottish Academy ★★★	87
23 Scott Monument ★★	87
24 St. Andrew Square ★★	89
25 Charlotte Square ★★	90
26 Georgian House ★★	91
27 Scottish National Portrait Gallery ★★	91

Der Osten – Calton Hill und Broughton 92

28 Nelson Monument ★★	92
29 National Monument ★★★	93

30	Regent Terrace/Royal Terrace ★★	94
31	Picardy Place, Broughton Street und Leith Street ★	95

Stockbridge, Dean und Inverleith 95

32	Fettes College ★★	95
33	Botanischer Garten ★★★	96
34	Dean Bridge, Dean Village ★★	97
35	Scottish National Gallery of Modern Art und Dean Gallery ★★★	97

Entdeckungen außerhalb des Zentrums 100

36	Shore of Leith ★★	100
37	Ocean Terminal ★	101
38	Royal Yacht Britannia ★★★	101
39	South Queensferry und Forth Rail Bridge ★★★	102
40	Crammond ★	103

PRAKTISCHE REISETIPPS 105

An- und Rückreise	106
Ausrüstung und Kleidung	107
Autofahren	108
Barrierefreies Reisen	109
Diplomatische Vertretungen	110
Ein- und Ausreisebestimmungen	110
Elektrizität	110
Film und Foto	111
Geldfragen	111
Informationsquellen	113
Internet und Internetcafés	115
Maße und Gewichte	115
Medizinische Versorgung	115
Mit Kindern unterwegs	116
Notfälle	118
Öffnungszeiten	118
Post	118
Radfahren	119
Schwule und Lesben	119
Sicherheit	120
Sprache	120
Stadttouren	120
Telefonieren	121
Uhrzeit	122

Unterkunft	122
Verkehrsmittel	126
Wetter und Reisezeit	127
Zuschauersport	128

ANHANG 129

Kleine Sprachhilfe	130
Register	136
Legende der Karteneinträge	139
Zeichenerklärung	141
Edinburgh, Umgebungskarte	142

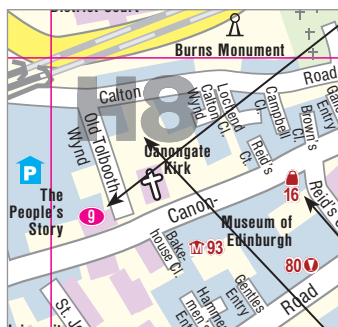
EXKURSE ZWISCHENDURCH

Das gibt es nur in Edinburgh	10
Bank Holidays – offizielle Feiertage in Edinburgh	12
Ausflug in die Edinburgher Unterwelt – Edinburgh-Gruseltouren	16
Der Schottenrock.	21
Smoker's Guide.	25
Gardez l'eau.	52
Rugby – der Six Nations Cup, Murrayfield Stadion	54
Kleine Whiskykunde	66
Jakobiteraufstände – das Ende der Highlandclans	68
Auf den Spuren von Mary Queen of Scots	74
Spaziergang auf dem Vulkan – Arthur's Seat	76
Edinburgh, Hort der schottischen Aufklärung	78
Nationalstolz und Schottenkaro	88
Edinburgher Panoramen – eine Stadt mit Ausblick	94
Ein berühmter Edinburgher	95
Edinburghs literarische Verbindungen	98
Dunbar und North Berwick	104
Edinburgh preiswert	111
Unsere Literaturtipps.	114

BENUTZUNGSHINWEISE

CITY-FALTPLAN

Die im Buch beschriebenen Örtlichkeiten wie Sehenswürdigkeiten, Restaurants, Hotels, Cafés usw. sind im Kartenmaterial von Edinburgh eingetragen.



Ortsmarken mit fortlaufender Nummer, aber ohne Angabe des Planquadrats liegen außerhalb der im Buch abgebildeten Stadtpläne und Landkarten. Sie können aber wie alle im Buch beschriebenen Örtlichkeiten leicht in unseren speziell aufbereiteten Internet-Karten lokalisiert werden (siehe hintere Umschlagklappe).

ORIENTIERUNGSSYSTEM

Zur schnelleren Orientierung tragen alle Hauptsehenswürdigkeiten und Lokalitäten die gleiche Nummer sowohl im Text als auch im Kartenmaterial:

9 Die Hauptsehenswürdigkeiten werden im Abschnitt „Edinburgh entdecken“ beschrieben und mit einer fortlaufenden magentafarbenen Nummer gekennzeichnet, die auch im Kartenmaterial eingetragen ist.

Stehen die Nummern im Fließtext, verweisen sie auf die jeweilige Beschreibung der Sehenswürdigkeit im Kapitel „Edinburgh entdecken“.

16 Mit Symbol und fortlaufender Nummer werden die sonstigen Lokalitäten wie Cafés, Geschäfte, Hotels, Infostellen usw. gekennzeichnet.

[H8] Die Angabe in eckigen Klammern verweist auf das Planquadrat im City-Faltplan, in diesem Beispiel auf das Planquadrat H8.

BEWERTUNG DER SEHENSWÜRDIGKEITEN

- ★★★★ auf keinen Fall verpassen
- ★★★ besonders sehenswert
- ★ wichtige Sehenswürdigkeit für speziell interessierte Besucher

DIE AUTOREN

Lilly Nielitz-Hart studierte Amerikanistik und Kulturwissenschaft in Frankfurt/Main und arbeitete dort mehrere Jahre für eine namhafte Kulturinstitution. Sie ist als freie Journalistin, Autorin und Übersetzerin u. a. für Reisebuchverlage und Touristikunternehmen in Großbritannien und Deutschland tätig.

Simon Hart, geboren in Leeds, studierte Geschichte und Archäologie. Er lehrte Archäologie u. a. an der University of British Columbia und ist Lehrer für Geschichte und Politik.

Beide hegen eine besondere Liebe für Schottland, das sie ausgiebig bereist haben. Nach Edinburgh zieht es sie besonders wegen des Theaterfestivals. Weitere Publikationen der Autoren umfassen u. a. einen Stadtführer London sowie den „KulturSchock Großbritannien“ des REISE KNOW-HOW Verlages.

SCHREIBEN SIE UNS

Dieser CityTrip-Band ist gespickt mit Adressen, Preisen, Tipps und Infos. Nur vor Ort kann überprüft werden, was noch stimmt, was sich verändert hat, ob Preise gestiegen oder gefallen sind, ob ein Hotel, ein Restaurant immer noch empfehlenswert ist oder nicht mehr usw. Unsere Autoren sind zwar stetig unterwegs und erstellen alle zwei Jahre eine komplette Aktualisierung, aber auf die Mithilfe von Reisenden können sie nicht verzichten.

Darum: Schreiben Sie uns, was sich geändert hat, was besser sein könnte, was gestrichen bzw. ergänzt werden soll. Wenn sich die Infos direkt auf das Buch beziehen, würde die Seitenangabe uns die Arbeit sehr erleichtern. Gut verwertbare Informationen belohnt der Verlag mit einem Sprechführer Ihrer Wahl aus der über 220 Bände umfassenden Reihe „Kauderwelsch“.

Bitte schreiben Sie an:

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH, Postfach 140666, D-33626 Bielefeld, oder per E-Mail an: info@reise-know-how.de

Danke!

BILDNACHWEIS

Die Kürzel an den Abbildungen stehen für folgende Fotografen, Firmen und Einrichtungen. Wir bedanken uns für die freundliche Abdruckgenehmigung.

Umschlag und Inh

sh Lilly Nielitz-Hart (Autorin)
sh Simon Hart (Autor)

Latest News

Unter www.reise-know-how.de werden regelmäßig aktuelle Ergänzungen und Änderungen der Autoren und Leser zum vorliegenden Buch bereitgestellt. Sie sind auf der Produktseite dieses CityTrip-Titels abrufbar.